

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1899/2001 af 27. september 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 194/1999 om indførelse af endelig antidumpingtold på importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen og Rusland og om endelig opkrævning af den midlertidige told .....** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1900/2001 af 27. september 2001 om afslutning af antidumpingundersøgelsen vedrørende de endelige antidumpingforanstaltninger på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 .....** 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1901/2001 af 28. september 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1902/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger ..... 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1903/2001 af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer ..... 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1904/2001 af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira ..... 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1905/2001 af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer ..... 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1906/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira 20

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1907/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer ...	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 1908/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af importtold for korn .....	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 1909/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 1910/2001 af 28. september 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1911/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri .....	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 1912/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld .....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1913/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt .....	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1914/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 255. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation .....	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 1916/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 83. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 .....	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 1917/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 36. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation .....	42
Kommissionens forordning (EF) nr. 1918/2001 af 28. september 2001 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater .....	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 1919/2001 af 28. september 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 931/2001 om åbning af en løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande .....	44
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1920/2001 af 28. september 2001 om nærmere regler for gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår minimumsnormer for behandling af gebyrer, som er en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi inden for det harmoniserede forbrugerprisindeks og om ændring af forordning (EF) nr. 2214/96 <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>46</b>
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1921/2001 af 28. september 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår minimumsnormer for revision af de harmoniserede forbrugerprisindekser og om ændring af forordning (EF) nr. 2602/2000 <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>49</b>
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1922/2001 af 28. september 2001 om anden ændring af forordning (EF) nr. 1209/2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 562/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød</b>	<b>52</b>

<p>★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1923/2001 af 28. september 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 174/1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter</b> .....</p>	53
<p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1924/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I .....</p>	54
<p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1925/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I .....</p>	56
<p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1926/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser .....</p>	59
<p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1927/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen for oksekød i forbindelse med den ellefte dellicitation i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001 .....</p>	62
<p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1928/2001 af 28. september 2001 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 275. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 .....</p>	63

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Kommissionen**

2001/707/EF:

<p>★ <b>Kommissionens afgørelse af 21. august 2001 om ændring af afgørelse 1999/71/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen og Polen og om afslutning af proceduren uden indførelse af foranstaltninger med hensyn til import af den pågældende vare med oprindelse i Brasilien (meddelt under nummer K(2001) 2576)</b> .....</p>	65
---	----

2001/708/EF:

<p>★ <b>Kommissionens beslutning af 28. september 2001 om syvende ændring af beslutning 2001/356/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2001) 2922)</b> .....</p>	67
--	----

2001/709/EF:

<p>★ <b>Kommissionens beslutning af 28. september 2001 om sjette ændring af beslutning 2001/327/EF om flytningsrestriktioner for dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2001) 2923)</b> .....</p>	69
--	----

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1899/2001  
af 27. september 2001**

**om ændring af forordning (EF) nr. 194/1999 om indførelse af endelig antidumpingtold på importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen og Rusland og om endelig opkrævning af den midlertidige told**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

**A. TIDLIGERE PROCEDURE**

- (1) Den 7. november 1997 indledte Kommissionen ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en antidumpingprocedure <sup>(2)</sup> vedrørende importen af fiberplader med oprindelse i bl.a. Letland.
- (2) Proceduren medførte, at der blev pålagt antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 194/1999 <sup>(3)</sup> i januar 1999 for at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger.
- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 1999/71/EF <sup>(4)</sup> et tilsagn fra bl.a. den lettiske virksomhed AS »Bolderāja« (Taric-tillægskode 8499), og importen af fiberplader med oprindelse i Letland eksporteret af denne virksomhed til Fællesskabet blev fritaget for antidumpingtolden ifølge artikel 2, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 194/1999.

**B. FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF ET TILSAGN**

- (4) AS »Bolderāja« har som følge af ændrede handelsaktiviteter meddelt Kommissionen, at det ønsker at tilbagetrække sit tilsagn. Ved Kommissionens afgørelse 2001/707/EF <sup>(5)</sup> er navnet på denne virksomhed blevet slettet fra listen over producenter, hvis tilsagn er godtaget ifølge artikel 1, stk. 1, i afgørelse 1999/71/EF.

**C. ÆNDRING AF FORORDNING (EF) Nr. 194/1999**

- (5) Artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 194/1999, som indeholder en fortegnelse over virksomheder, der er fritaget for antidumpingtolden, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående —

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT C 336 af 7.11.1997, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT L 22 af 29.1.1999, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 22 af 29.1.1999, s. 71.

<sup>(5)</sup> Se side 65 i denne Tidende.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 194/1999 affattes således:

»3. Import, der ledsages af en tilsagnsfaktura, angives under følgende Taric-tillægskoder:

Land	Virksomhed	Taric-tillægskode
Bulgarien	Fazerles AD	8496
Bulgarien	Lessoplast AD	8497
Estland	AS Repo Vabrikud	8498
Litauen	JSC Grigiskes	8510
Polen	Alpex-Karlino SA	8511
Polen	Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśniowych	8600
Polen	Ekoplyta SA	8513
Polen	Zakłady Płyt Pilśniowych SA, Przemysl	8545
Polen	Konieczpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA	8546
Polen	Zakłady Płyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzańskim	8547«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2001.

*På Rådets vegne*

M. VERWILGHEN

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1900/2001

af 27. september 2001

## om afslutning af antidumpingundersøgelsen vedrørende de endelige antidumpingforanstaltninger på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

## 1. Tidligere undersøgelser

- (1) I april 1994 indførte Rådet efter en antidumpingundersøgelse, der blev indledt i marts 1993 (i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse«) ved forordning (EF) nr. 1015/94 <sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »den oprindelige forordning om endelig told«), en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer (i det følgende benævnt »FKS«) med oprindelse i Japan. Den oprindelige undersøgelse omfattede perioden fra den 1. juli 1991 til den 31. december 1992.
- (2) Efter en undersøgelse (i det følgende benævnt »antiovervæltningundersøgelsen«) i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) hævdede Rådet i oktober 1997 ved forordning (EF) nr. 1952/97 <sup>(3)</sup> den endelige antidumpingtold for to berørte selskaber, nemlig Sony Corporation og Ikegami Tsushinki & Co. Ltd, til henholdsvis 108,3 % og 200,3 %.
- (3) I april 1999 <sup>(4)</sup> indledte Kommissionen som følge af anmodningen fra FKS-erhvervsgruppen i Fællesskabet en fornyet undersøgelse i forbindelse med foranstaltningernes udløb i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 2. Som følge af denne undersøgelse blev det konkluderet, at antidumpingforanstaltningernes bortfald sandsynligvis ville føre til, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade. Derfor genindførte Rådet ved forordning (EF) nr. 2042/2000 <sup>(5)</sup> (i det følgende benævnt »den nuværende forordning om endelig told«) den endelige antidumpingtold,

der var fastlagt i den oprindelige undersøgelse, og som var ændret under antiovervæltningundersøgelsen vedrørende importen af FKS med oprindelse i Japan.

## 2. Denne undersøgelse

## i) Indledning

- (4) Den 4. september 1999 indgav den japanske eksportende producent af FKS, Hitachi Denshi Ltd (i det følgende benævnt »ansøgeren«), en anmodning om en fornyet undersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, den var underlagt, begrænset til dumpingaspekterne i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. I anmodningen blev det fremført, at den fortsatte antidumpingtold på ansøgerens eksport til Fællesskabet ikke længere var nødvendig for at imødegå dumping, da den normale værdi var betydeligt lavere og eksportpriserne betydeligt højere end det, der var fastlagt i den oprindelige undersøgelse, som lå til grund for indførelsen af de nuværende foranstaltninger.
- (5) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en delvis fornyet undersøgelse, og indledte en undersøgelse <sup>(6)</sup>, der kun omfattede dumpingaspektet for så vidt angik ansøgeren.

## ii) Undersøgelse

- (6) Kommissionen underrettede officielt eksportlandets repræsentanter og ansøgeren om indledningen af den fornyede undersøgelse og gav alle direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. Kommissionen sendte ligeledes et spørgeskema til ansøgeren og dennes forbundne importør i Fællesskabet, som blev besvaret af begge parter inden for den fastsatte frist.
- (7) Kommissionen undersøgte og efterprøvede alle oplysninger, som den skønnede nødvendige for at træffe en afgørelse om dumping, og aflagde et kontrolbesøg hos ansøgeren, Hitachi Denshi Ltd, Tokyo, Japan, og hos den forbundne importør Hitachi (Europe) GmbH, Rodgau, Tyskland.
- (8) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. juli 1998 til 31. december 1999 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«).

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 111 af 30.4.1994, s. 106.

<sup>(3)</sup> EFT L 276 af 9.10.1997, s. 20.

<sup>(4)</sup> Meddelelse om indledning af proceduren (EFT C 119 af 30.4.1999, s.11).

<sup>(5)</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 38. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 198/2001 (EFT L 30 af 1.2.2001, s. 1).

<sup>(6)</sup> Meddelelse om indledning (EFT C 40 af 12.2.2000, s. 5).

**B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE****1. Den pågældende vare**

- (9) Den vare, der er omfattet af denne undersøgelse, er den samme som den, der var omfattet af den oprindelse undersøgelse.
- (10) Den pågældende vare er fjernsynskamerasystemer (FKS), der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 og ex 8528 21 90, og som har oprindelse i Japan.
- (11) Som anført i den nuværende forordning om endelig told kan FKS bestå af følgende dele, der enten importeres samlet eller hver for sig:
- et kamerahoved med tre eller flere sensorer (CCD-elementer på 12 mm og derover), hver med mere end 400 000 pixels, som kan tilsluttes en adaptor, med et signal/støjforhold på 55 dB eller bedre ved normal forstærkning; enten i et stykke med et kamerahoved og adaptor i ét hus eller hver for sig
  - en søger med en diagonal på 38 mm og derover
  - en basisstation eller kamerastyringsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel
  - et styrepanel (OCP) til manipulation af kameraet (dvs. til justering af farve og blænder) til hvert enkelt kamera
  - et hovedstyrepanel (MCP) eller en master set-up unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til fjernkontrol og fjernstyring af flere kameraer.
- (12) Ovenstående FKS-dele er i det følgende benævnt »FKS-komponenter« eller komponenter. Hver komponent findes i forskellige modeller.
- (13) Følgende varer er ikke omfattet af ovennævnte definition:
- linser
  - videobåndoptagere
  - kamerahoveder med optageenhed i samme hus, som ikke kan adskilles
  - professionelle kameraer, som ikke kan anvendes til transmissionsformål
  - Professionelle kameraer, der er opført på listen i bilaget til den nuværende forordning om endelig told (Taric-tillægskode: 8786).

**2. Samme vare**

- (14) Der blev ikke fundet nogen grundlæggende forskelle i fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål mellem de FKS, der fremstilles af den ansøgende japanske eksportør og sælges i Fællesskabet, og den vare, der af ansøgeren fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i det eksporterende land.
- (15) Den pågældende vare, der fremstilles af ansøgeren og sælges i Fællesskabet, og den vare, der fremstilles af EF-producenterne og sælges på Fællesskabets marked, benytter endvidere den samme grundlæggende teknologi og er begge i overensstemmelse med industristandarder, der benyttes verden over. Disse varer har også de samme anvendelsesformål og lignende fysiske og tekniske egenskaber, er indbyrdes udskiftelige og konkurrerer derfor med hinanden. Derfor er FKS, der fremstilles af ansøgeren og sælges på hjemmemarkedet og i Fællesskabet, og FKS, der fremstilles af EF-erhvervsgrænsen og sælges på Fællesskabets marked, samme vare i henhold til grundforordningens artikel 1, stk. 4.

**C. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT DUMPING****1. Indledende bemærkninger**

- (16) Undersøgelsen har vist, at ansøgeren i undersøgelsesperioden kun foretog fire eksportsalg til Fællesskabet. Mængden af eksporteret FKS udgjorde mindre end 10 % af den mængde, ansøgeren eksporterede under den oprindelige undersøgelsesperiode, og tegnede sig kun for en værdi på ca. 350 000 EUR. Endvidere blev samtlige FKS videresolgt af den forbundne importør til den samme kunde, som er programudbyder (bruger) i Fællesskabet.
- (17) Til trods for at eksportsalget ikke var repræsentativt, og for at komplettere oplysningerne undersøgte Kommissionen spørgsmålet om »sandsynlighed for fortsat dumping« (se betragtning 18 til 46). På grund af den urepræsentative eksportmængde er det dog kun konklusionerne vedrørende »sandsynlighed for fornyet dumping« (se betragtning 49 til 61), som er afgørende.

**2. Normal værdi**

- (18) Den normale værdi blev fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i grundforordningen. Derfor fastlagde Kommissionen først, hvorvidt ansøgerens samlede salg af FKS på hjemmemarkedet var repræsentativt sammenlignet med det samlede eksportsalg af den pågældende vare til Fællesskabet. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen og i betragtning af, at det samlede hjemmemarkedssalg var 5 % større end det samlede eksportsalg til Fællesskabet, blev ansøgerens hjemmemarkedssalg af FKS anset for at være repræsentativt.

- (19) Kommissionen identificerede efterfølgende de modeller af FKS-komponenter, der solgtes på hjemmemarkedet, og som var identiske eller direkte sammenlignelige med de modeller, der solgtes med henblik på eksport til Fællesskabet. Tre af de modeller, som ansøgeren solgte på hjemmemarkedet, blev anset for at være direkte sammenlignelige med de modeller, der blev solgt med henblik på eksport til Fællesskabet. Det blev for disse modeller fastslået, at hjemmemarkedssalget var tilstrækkeligt repræsentativt, jf. artikel 2, stk. 2, i grundforordningen, dvs. at det samlede salg af de pågældende modeller udgjorde over 5 % af salget af den sammenlignelige model, der blev eksporteret til Fællesskabet.
- (20) Det blev også undersøgt, om hjemmemarkedssalget af hver FKS-model kunne anses for at have fundet sted i normal handel, ved at fastsætte andelen af fortjenstgivende salg af den pågældende model til uafhængige kunder. Hjemmemarkedssalget blev anset for at være fortjenstgivende, når nettosalgsværdien var lig med eller over de beregnede produktionsomkostninger for hver af de pågældende modeller («fortjenstgivende salg»).
- (21) Med hensyn til nettosalgspriserne for FKS viste undersøgelsen, at FKS blev solgt som dele af »pakker«, som også indbefattede andre varer, der ikke var omfattet af denne undersøgelse, såsom linser, kabler og trefodsstativer. Desuden var nogle af varerne produceret af ansøgeren selv, mens andre var købt fra andre leverandører. Ansøgeren var ikke i stand til at foretage en direkte identifikation og udskillelse af disse komponenter fra nettosalgsprisen, hvorfor der måtte fastlægges en fordelingsmetode. Ansøgeren fremførte, at omkostningsfordelingen for den pågældende vare burde finde sted på grundlag af produktionsomkostningerne for de enkelte komponenter.
- (22) Undersøgelsen viste imidlertid, at selskabet benyttede interne prislister, som afspejlede de enkelte komponenters værdi. De priser, der var anført i disse prislister (reference- eller indikativpris), blev brugt som basis for forhandlinger, og den endelige pakkepris blev fastlagt på grundlag af disse lister. Kommissionen fandt derfor, at en fordeling baseret på prislister var den mest hensigtsmæssige metode til at afspejle den faktiske omsætning af de enkelte komponenter. Desuden syntes selskabet ikke at have tradition for at benytte metoden med fordeling på basis af produktionsomkostninger.
- (23) Hvad angår produktionsomkostningerne og navnlig salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (SA & G) måtte disse i de tilfælde, hvor fordelingen for salget af den pågældende vare på hjemmemarkedet var baseret på omsætning, omberegnes, således at der blev taget hensyn til den korrigerede omsætning. Desuden blev der konstateret en række mangler i form af forkerte fordelingsmetoder og manglende medtagelse af visse omkostninger, der var direkte forbundet med salget af FKS. Disse mangler kunne dog korrigeres på grundlag af resultaterne af kontrolbesøget på stedet.
- (24) Produktionsomkostningerne for hver enkelt FKS-model på hjemmemarkedet blev sammenlignet med nettosalgsprisen på hjemmemarkedet. I de tilfælde, hvor det fortjenstgivende salg af de enkelte modeller udgjorde 80 % eller derover af det samlede salg, blev den normale værdi baseret på den faktiske hjemmemarkedspris, beregnet som et vejte gennemsnit af prisen på alt hjemmemarkedssalg af den pågældende model i undersøgelsesperioden, uanset om det pågældende salg var fortjenstgivende eller ej. I tilfælde, hvor det fortjenstgivende salg udgjorde mindre end 80 %, men 10 % eller derover af det samlede salg, blev den normale værdi baseret på den faktiske hjemmemarkedspris, beregnet som et vejte gennemsnit af det fortjenstgivende salg.
- (25) I tilfælde, hvor det fortjenstgivende salg af en hvilken som helst FKS-model udgjorde mindre end 10 % af det samlede salg, fandt Kommissionen, at denne bestemte model solgtes i utilstrækkelige mængder til, at hjemmemarkedsprisen kunne danne et passende grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.
- (26) Når hjemmemarkedsprisen på en særlig model, som solgtes af ansøgeren, ikke kunne anvendes, var det nødvendigt at beregne den normale værdi i stedet for at basere den på andre FKS-producenters salgspriser på hjemmemarkedet. Denne fremgangsmåde blev valgt i betragtning af, at der ikke forelå nogen oplysninger vedrørende de andre FKS-producenters salgspriser på hjemmemarkedet, og på grund af de mange forskellige modeller og faktorer i tilknytning dertil, som ville have krævet adskillige justeringer baseret på skøn.
- (27) Derfor blev den normale værdi beregnet ved, at der blev lagt en rimelig procentsats til dækning af SA & G samt en rimelig fortjenstmargen til produktionsomkostningerne for de eksporterede modeller (om nødvendigt justeret).
- (28) Ansøgerens faktiske SA & G-udgifter på hjemmemarkedet blev anset for at være pålidelige, idet hjemmemarkedssalget var repræsentativt i forhold til eksportsalget til Fællesskabet. Den indenlandske fortjenstmargen blev fastsat på grundlag af ansøgerens hjemmemarkedssalg i normal handel. I den forbindelse blev det fastlagt, at ansøgerens fortjenstgivende salg udgjorde over 10 % af det samlede hjemmemarkedssalg af den pågældende vare. Derfor blev ansøgerens egen SA & G og fortjeneste anvendt til beregningen af den normale værdi.
- (29) På baggrund af ovenstående blev den normale værdi for en FKS-model, der solgtes til eksport til Fællesskabet, fastsat på grundlag af hjemmemarkedssalgsprisen for den sammenlignelige model, der solgtes på hjemmemarkedet, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. I forbindelse med alle andre FKS-modeller, der solgtes til eksport til Fællesskabet, blev den normale værdi beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen.



### 3. Eksportpris

- (30) Alt eksportsalg i undersøgelsesperioden fandt sted til en forbunden importør i Fællesskabet, og eksportprisen kunne derfor ikke anses for at være pålidelig. Derfor måtte eksportprisen for FKS beregnes i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, dvs. på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer for første gang videresolgte til en uafhængig køber.
- (31) I den sammenhæng blev det konstateret, at de videresalgspriser, der blev oplyst for kamerahoveder, i nogle tilfælde også omfattede videresalgsprisen på visse andre dele af og tilhører til FKS, som imidlertid ikke var indbefattet i salgsprisen på hjemmemarkedet eller ikke engang faldt ind under definitionen af den pågældende vare. Derfor måtte de oplyste videresalgspriser korrigeres i overensstemmelse hermed.
- (32) For at beregne eksportprisen tog Kommissionen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 9, udgangspunkt i den fakturaværdi, hvortil den forbundne importør havde solgt varen til den uafhængige kunde, behørigt justeret for alle omkostninger påløbet mellem indførsel og videresalg af den pågældende vare samt indenlandske fragt-, håndterings- og forsikringsomkostninger på eksportlandets hjemmemarked. Desuden blev den forbundne importørs egen SA & G-margen og en rimelig fortjenstmargen fratrukket den justerede videresalgspris. Med hensyn til SA & G blev det konstateret, at rejseudgifter ikke var inkluderet og derfor skulle føjes til de oplyste omkostninger. Hvad angik fortjenstmargenen fandt Kommissionen, da der ikke var andre oplysninger til rådighed, at en fortjenstmargen på 5 % var rimelig for den funktion, den forbundne importør udøvede. Det var også den fortjenstmargen, der i den oprindelige undersøgelse blev anvendt til beregning af eksportprisen.
- (33) Ansøgeren gjorde indsigelse mod den metode, Kommissionen anvendte, og fremførte, at SA & G-fordeelingen burde være baseret på FKS-omsætningen, som den var bogført i den forbundne importørs regnskaber, dvs. eksklusive antidumpingtold. Dette måtte afvises. I overensstemmelse med grundforordningen blev eksportprisen beregnet på grundlag af den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales, som kunden var faktureret for og som kunderne i Fællesskabet havde betalt. Derfor blev SA & G fordelt på grundlag af disse priser. Ansøgeren kunne ikke fremføre nogen gyldig grund til, at denne metode ikke skulle følges.
- (34) I henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 10, skal eksportprisen, når det besluttes at beregne denne i henhold til artikel 2, stk. 9, beregnes uden fradrag for betalt antidumpingtold, hvis der foreligger afgørende bevis for, at tolden korrekt afspejles i videresalgspriserne.
- For at fastslå, om antidumpingtolden var afspejlet korrekt i videresalgspriserne, tog Kommissionen følgende to kendsgerninger i betragtning.
- (35) Af den forelagte dokumentation, som skulle have bevist, at der var betalt antidumpingtold i undersøgelsesperioden, fremgik det ikke, om hele tolden faktisk var betalt i undersøgelsesperioden. Selv om de forelagte tolldokumenter viste, at der var betalt et vist beløb som antidumpingtold i undersøgelsesperioden, viste undersøgelsen, at det betalte toldbeløb ikke dækkede alle de enheder, som var indført og videresolgt i undersøgelsesperioden.
- (36) Efter meddelelsen herom gjorde ansøgeren indsigelse mod disse konklusioner og hævdede, at antidumpingtolden fuldt ud var afspejlet i videresalgspriserne i Fællesskabet. Dette blev dog ikke understøttet af noget bevis og måtte afvises af de i betragtning 37 anførte grunde.
- (37) For at afgøre, om antidumpingtolden var korrekt afspejlet i videresalgspriserne, måtte Kommissionen fastslå, om disse priser var steget tilstrækkeligt sammenlignet med den oprindelige undersøgelsesperiode, dvs. om der ikke mere fandt nogen dumping sted. Da FKS-teknologien har udviklet sig betydeligt siden den oprindelige undersøgelsesperiode for syv år siden, kunne der ikke identificeres nogen modeller, som var direkte efterfølgere til de FKS-komponenter, der blev produceret og solgt i den oprindelige undersøgelsesperiode. Derfor sammenlignede Kommissionen for at afgøre, om den gældende antidumpingtold var afspejlet i videresalgspriserne eller ej, den forbundne importørs justerede videresalgspris med en indikativpris pr. eksporteret FKS-model, som var baseret på den behørigt justerede normale værdi, der var fastsat for disse modeller. Kommissionen fandt, at videresalgspriserne generelt var betydeligt lavere end den beregnede indikativpris.
- (38) Derfor måtte antidumpingtolden i overensstemmelse med artikel 11, stk. 10, trækkes fra den beregnede eksportpris. Det bør dog bemærkes, at selv hvis der ikke var foretaget noget fradrag eller kun et delvis fradrag af antidumpingtold, ville dette ikke have ændret på konklusionen om, at der stadig fandt dumping sted, om end i langt mindre grad. Endnu vigtigere er det, at dette under alle omstændigheder ikke ville have ændret noget ved det generelle resultat af denne fornyede undersøgelse, specielt hvad angår konklusionerne vedrørende sandsynligheden for fornyet dumping i tilfælde af foranstaltningernes bortfald (se betragtning 49 til 57).

#### 4. Sammenligning

(39) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle i transport-, forsikrings-, håndterings- og lastningsomkostninger samt dermed forbundne omkostninger og kreditomkostninger og garantier, der påvirkede prissammenligneligheden, jf. artikel 2, stk. 10, i grundforordningen.

##### i) Handelsled

(40) Ansøgeren anmodede om justering for forskelle i handelsled med den begrundelse, at den nyberegnete eksportpris ville gælde for salg i et handelsled, der var forskelligt fra det for den normale værdi fastlagte. Til støtte herfor fremførte ansøgeren, at visse omkostninger, som den forbundne importør i Fællesskabet havde oppebåret, ved beregningen af eksportprisen i henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen blev trukket fra prisen for videresalg til den første uafhængige kunde. Af den grund og ud fra den betragtning, at alt salg på hjemmemarkedet fandt sted i samme handelsled, og at en justering derfor ikke kunne kvantificeres på anden vis, hævdede ansøgeren, at for at fastlægge en normal værdi på et sammenligneligt handelsled måtte de udgifter, ansøgerens distributionskanaler havde oppebåret på hjemmemarkedet for de samme funktioner, fradrages den normale værdi i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, litra d), i grundforordningen.

(41) Der blev ikke konstateret nogen væsentlig forskel i handelsleddene mellem hjemmemarkedet og Fællesskabets marked. På begge markedet blev varen videresolgt til samme gruppe kunder, dvs. endelige brugere. Undersøgelsen viste, at man benyttede samme prispolitik på eksport- og hjemmemarkedet, og at der ikke var forelagt nogen oplysninger eller bevis, som tydede på, at der blev skelnet mellem hjemme- og eksportmarked ved fastlæggelsen af priser. Den omstændighed, at der ved nyberegningen af eksportprisen blev fradraget visse omkostninger, er ikke i sig selv en berettigelse for et lignende fradrag fra den normale værdi. Den omstændighed, at en eksportør på grund af sin distributionsstruktur oppebærer visse omkostninger på hjemmemarkedet, som også påløber i forbindelse med eksport, giver ikke automatisk eksportøren ret til en justering. Det konkluderedes derfor, at ansøgeren ikke kunne bevise, at prisernes sammenlignelighed var påvirket af konsekvente og tydelige forskelle i sælgernes funktioner og priser i de forskellige handelsled på eksportlandets hjemmemarked.

(42) Ikke desto mindre gennemførte Kommissionen også en analyse af funktionerne, og den fandt, at de eventuelle forskelle mellem de funktioner, der blev udført af ansøgerens distributionskanaler på hjemmemarkedet, og dem, der blev udført af den forbundne importør, var

ubetydelige. På den baggrund meddelte Hitachi modstridende og vildledende oplysninger, idet det i strid med, hvad der blev oplyst, forholdt sig således, at kun en mindre del af Hitachis distributionskanaler faktisk var involveret i salget af FKS i undersøgelsesperioden.

(43) Ansøgeren gjorde indsigelse mod ovennævnte konklusioner, men forelagde ikke nogen nye oplysninger, som kunne have ændret Kommissionens konklusioner i denne henseende.

(44) Derfor måtte anmodningen om en justering for forskelle i handelsled afvises.

##### ii) Sponsorudgifter

(45) I visse tilfælde solgte ansøgeren FKS på hjemmemarkedet på den betingelse, at den til gengæld ville købe reklameplads hos den pågældende kunde. Det blev fremført, at den normale værdi burde justeres tilsvarende med det beløb, der var betalt til kunden for køb af reklameplads, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, litra k), i grundforordningen. Dette måtte afvises, da ansøgeren ikke kunne bevise, om og i hvilket omfang dens sponsorudgifter havde tilknytning til salg af FKS, og hvordan dette påvirkede sammenligneligheden af priser som fastsat i grundforordningen. Især kunne det ikke påvises, at kunderne som følge af den påståede forskel betalte forskellige priser på hjemmemarkedet.

#### 5. Dumpingmargen

(46) Til beregning af dumpingmargenen og i overensstemmelse med artikel 11, stk. 9, i grundforordningen anvendte Kommissionen samme metode som i den oprindelige undersøgelse. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen blev den vejede gennemsnitlige normale værdi af fabrik pr. model sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris af fabrik for hver tilsvarende FKS-model i samme handelsled.

(47) Det fremgik af sammenligningen, at der forekom dumping. Udtrykt i procent af importprisen cif Fællesskabets grænse udgør dumpingmargenen følgende:

Hitachi Denshi Ltd: 65,8 %.

(48) Det blev derfor konkluderet, at der fandt betydelig dumping sted, men at der var tale om beskedne mængder.

#### D. SANDSYNLIGHED FOR FORNYET DUMPING

(49) Sandsynligheden for fornyet dumping i betydelige mængder i tilfælde af de pågældende foranstaltningers bortfald blev undersøgt.

- (50) I den forbindelse var anmodningen baseret på den begrundelse, at omkostnings- og prisstrukturen for FKS på grund af en ændring i FKS-teknologierne fra analog til digital teknologi var ændret betydeligt sammenlignet med de strukturer, der var gældende i den oprindelige undersøgelsesperiode. Ansøgeren fremførte, at produktionsomkostningerne og den beregnede normale værdi som følge heraf var faldet betydeligt. Det blev endvidere fremført, at da ændringerne har været af strukturel art, vil den nuværende situation sandsynligvis være ved-
- (51) Undersøgelsen bekræftede ikke ovenstående påstande. Det blev tværtimod konkluderet, at der var sandsynlighed for fornyet dumping, hvis antidumpingforanstaltningerne blev ophævet. Denne konklusion byggede på konstateringen af
- betydelig ekstra kapacitet
  - normale værdier, som fortsat var på mindst samme niveau som i undersøgelsesperioden og i nogle tilfælde endog højere
  - sandsynlighed for eksportprisfald
  - ansøgerens eksisterende salgsinfrastruktur i Fællesskabet.
- i) *Ansøgeren råder over betydelig ekstra kapacitet*
- (52) Med hensyn til produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse viste undersøgelsen, at ansøgeren næsten havde halveret sin produktionsmængde af FKS sammenlignet med den oprindelige undersøgelsesperiode, mens kapaciteten fortsat var nogenlunde den samme. Det betød, at produktionskapaciteten i denne undersøgelsesperiode kun var halvt udnyttet. Produktionsmængden og kapacitetsudnyttelsen var forblevet stabilt på disse lave niveauer siden indførelsen af den endelige antidumpingtold. I den sammenhæng bør det bemærkes, at ansøgeren var i stand til at kompensere for en del af tabet af eksport til Fællesskabet gennem eksport til andre tredjelande.
- (53) Efter meddelelsen herom fremførte ansøgeren, at der i Kommissionens vurdering af produktionskapacitet og -udnyttelse ikke var taget hensyn til, at de disponible samlebånd også anvendes til produktion af andre video- eller transmissionsprodukter. Dette argument var imidlertid i strid med det, der var angivet som svar i spørgeskemaet og under kontrolbesøget på stedet, nemlig at den oplyste produktionskapacitet var beregnet på basis af maksimumsproduktionen af kamerahoveder over en periode på fem år, uden hensyntagen til andre produkter. Det blev oplyst, at andre FKS-elementer var multipler eller dele deraf. Ansøgerens argument måtte derfor afvises.
- ii) *De normale værdier var fortsat var på mindst samme niveau som i undersøgelsesperioden og i nogle tilfælde endog højere*
- (54) Som nævnt ovenfor var de FKS-modeller, der blev produceret og solgt i den oprindelige undersøgelsesperiode, teknisk forskellige fra dem, der blev produceret og solgt i denne undersøgelsesperiode. Det syntes derfor ikke at være muligt at foretage en direkte sammenligning mellem de pågældende modeller uden også at foretage et stort antal justeringer, hvori der blev taget hensyn til deres forskelle. Især kunne der for kamerahoveder, som er langt den vigtigste og mest komplekse FKS-komponent, ikke identificeres nogen modeller, der var direkte efterfølgere. For at fastlægge udviklingen i den normale værdi mellem den oprindelige undersøgelse og denne undersøgelse måtte Kommissionen derfor sætte sin lid til en sammenligning af modeller, der var efterfølgere til andre FKS-komponenter, såsom kamerastyringsenhed, styrepanel eller søger, som blev anset for at være et passende grundlag, da de stadig udgør en forholdsvis repræsentativ del af et FKS, dvs. tegner sig for op til ca. 50 % af værdien af et FKS. Sammenligningen af den normale værdi, der var fastsat i de relevante undersøgelser, viste, at de normale værdier fortsat var grundlæggende de samme eller endog højere i denne undersøgelsesperiode.
- (55) Eftersom den normale værdi i begge undersøgelser blev beregnet på basis af produktionsomkostningerne (undtagen for en models vedkommende), foretog Kommissionen desuden en analyse af visse FKS-komponenters enhedsomkostninger, som viste, at enhedsomkostningerne for de forskellige modeller, der var produceret og solgt i denne undersøgelsesperiode, havde tendens til at være højere end enhedsomkostningerne for de modeller, der var produceret og solgt i den oprindelige undersøgelsesperiode. Der kunne derfor ikke konstateres nogen strukturel forskel i produktionsomkostningerne med en deraf følgende lavere normal værdi, som ansøgeren havde hævdet, at der var tale om.
- iii) *Eksportpriserne forbliver sandsynligvis ikke på deres nuværende niveau*
- (56) Hvad angår eksportpriserne bør det bemærkes, at antidumpingtolden, hvis den betales korrekt, tegner sig for ca. en tredjedel af videresalgsprisen i Fællesskabet. Der blev ikke fundet nogen overbevisende årsager til, at det nuværende prisniveau skulle blive opretholdt, hvis antidumpingforanstaltningerne blev ophævet. Selv om antidumpingtolden ikke skulle fradrages som en omkostning i forbindelse med fastsættelsen af dumping (se betragtning 18 til 47), ville der på ny opstå en betydelig dumpingmargin, hvis foranstaltningerne blev ophævet, da det med rimelighed kan forventes, at ansøgeren ville sænke sine videresalgspriser for at opnå større salg på Fællesskabets marked. Det nuværende eksportsalg til Fællesskabet udgør kun en beskedent del i forhold til det

oprindelige salg og har kun fundet sted til en enkelt kunde, og det bør bemærkes, at ansøgeren råder over betydelig ekstra kapacitet. Derfor er der ikke noget bevis for, at det nuværende eksportprisniveau skulle blive opretholdt. I betragtning af, at ansøgeren over et betydeligt tidsrum kun var i stand til at sælge en ubetydelig mængde og kun til en enkelt kunde, kan det kun konkluderes, at ansøgeren ikke var i stand til at genetablere sig på Fællesskabets marked med de eksportpriser, der var gældende i disse få transaktioner.

iv) *Ansøgeren råder over infrastruktur i Fællesskabet til at øge sit salg*

- (57) Ansøgeren råder over infrastruktur til at importere og distribuere FKS i Fællesskabet. Der er etableret to datterselskaber i Fællesskabet, som begge beskæftigede sig med import og videresalg af FKS på Fællesskabets marked i den oprindelige undersøgelsesperiode. Selv om et af datterselskaberne indstillede sin import af FKS fra Japan efter indførelsen af de endelige foranstaltninger, er der ikke nogen grund til at tro, at det ikke let skulle kunne genoptage disse aktiviteter.

v) *Konklusioner*

- (58) Det fremgår af ovenstående, at der ikke kunne konstateres nogen af de påståede strukturelle og vedvarende ændringer af omstændighederne, som skulle give anledning til en mindskelse af dumpingmargenen. Ansøgeren har endvidere fortsat importeret varer til dumpingpriser (om end i ubetydelige mængder) og har også potentiale til at øge sin produktion og eksport til Fællesskabet til væsentligt dumpede priser.
- (59) I betragtning heraf er det højst sandsynligt, at der vil blive eksporteret en betydelig større mængde FKS til Fællesskabet, hvis antidumpingforanstaltningerne ophæves eller reduceres. Eksportpriserne vil højst sandsynligt være på samme niveau eller tilmed over de niveauer, der blev konstateret i den tidligere undersøgelse og denne undersøgelse, og følgelig vil der finde væsentlig dumping sted på niveauer svarende til dem, der blev

konstateret i den oprindelige undersøgelse og denne undersøgelse.

- (60) Derfor blev det konkluderet, at det i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen ansås for påkrævet, at der var behov for at opretholde foranstaltningerne på det gældende niveau for ansøgerens vedkommende.

#### E. SKADE OG FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (61) I betragtning af, at ansøgerens anmodning om en fornyet undersøgelse i denne undersøgelse var begrænset til en undersøgelse og eventuel revision af den for ansøgeren gældende dumpingmargen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, var det ikke nødvendigt at gennemføre en undersøgelse af skade eller Fællesskabets interesser.

#### F. KONKLUSIONER

- (62) På baggrund af ovenstående blev det konkluderet, at den fornyede undersøgelse bør afsluttes, og at de antidumpingforanstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 2024/2000 på importen af den pågældende vare med oprindelse i Japan, bør opretholdes, uden at foranstaltningernes niveau for ansøgerens vedkommende ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Den fornyede undersøgelse af antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af fjernsynskamerasystemer, der i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 og ex 8528 21 90, med oprindelse i Japan, afsluttes.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 2001.

På Rådets vegne

M. VERWILGHEN

Formand

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1901/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	101,5
	999	101,5
0805 30 10	052	75,6
	388	70,2
	512	65,9
	524	53,3
	528	59,4
	999	64,9
0806 10 10	052	73,5
	400	216,5
	999	145,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,2
	388	62,2
	400	59,2
	512	87,3
	800	196,5
	804	89,0
	999	88,1
0808 20 50	052	106,1
	999	106,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	122,0
	624	145,1
	999	133,6
0809 40 05	052	53,2
	060	53,6
	064	79,2
	066	67,9
	624	204,4
	999	91,7

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1902/2001****af 28. september 2001****om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjælp<sup>(5)</sup> er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen.
- (2) Med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes.

(3) De almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer.

(4) I artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 288 af 25.10.1974, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

(EUR/t)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	17,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	30,00
1006 30 92 9100	202,00
1006 30 92 9900	202,00
1006 30 94 9100	202,00
1006 30 94 9900	202,00
1006 30 96 9100	202,00
1006 30 96 9900	202,00
1006 30 98 9100	202,00
1006 30 98 9900	202,00
1006 30 65 9900	202,00
1007 00 90 9000	30,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	23,00
1102 20 10 9200	34,43
1102 20 10 9400	29,51
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	44,26
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), ændret.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1903/2001****af 28. september 2001****om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1452/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer, som ændret ved direktiv 72/462/EØF, og som ophæver forordning (EØF) nr. 525/77 og (EØF) nr. 3763/91 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92 <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1729/2001 <sup>(3)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til de oversøiske franske departementer (OD). Under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til

forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i bilaget.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 43 af 19.2.1992, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 234 af 1.9.2001, s. 15.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(EUR/t)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Byg (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Majs (1005 90 00)	36,00	36,00	36,00	39,00
Hård hvede (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Havre (1004 00 00)	21,00	21,00	—	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1904/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1453/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira og som ophæver forordning (EØF) nr. 1600/92 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92 <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1730/2001 <sup>(3)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Azorerne og Madeira. Under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til

Azorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT L 185 af 4.7.1992, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 234 af 1.9.2001, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

*(EUR/t)*

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb	
		Destination	
		Azorerne	Madeira
Blød hvede	(1001 90 99)	17,00	17,00
Byg	(1003 00 90)	17,00	17,00
Majs	(1005 90 00)	33,00	33,00
Hård hvede	(1001 10 00)	17,00	17,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1905/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1454/2001 af 28. juni 2001 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1601/92 (Poseican) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92 <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1731/2001 <sup>(3)</sup>, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer. Under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT L 185 af 4.7.1992, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT L 234 af 1.9.2001, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(EUR/t)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	17,00
Byg	(1003 00 90)	17,00
Majs	(1005 90 00)	33,00
Hård hvede	(1001 10 00)	17,00
Havre	(1004 00 00)	17,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1906/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1449/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Azorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet. Ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 <sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris. Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over

forsyningsbehovene <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1683/94 <sup>(6)</sup>, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning.

- (3) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Azorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 173 af 27.6.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 179 af 1.7.1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT L 238 af 23.9.1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT L 198 af 17.7.1992, s. 37.

<sup>(6)</sup> EFT L 178 af 12.7.1994, s. 53.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Azorerne og Madeira

(EUR/t)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Azorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	200,00	200,00



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1907/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1450/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet. Ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1620/1999 <sup>(4)</sup>, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris.

(3) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 173 af 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 21.7.2001, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT L 296 af 17.11.1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT L 192 af 24.7.1999, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(EUR/t)

Produktkode	Støttebeløb
Sleben ris (1006 30)	200,00
Brudris (1006 40)	44,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1908/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	10,39	0,39
	af ringe kvalitet	26,25	16,25
1002 00 00	Rug	20,37	10,37
1003 00 10	Byg, til udsæd	20,37	10,37
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	20,37	10,37
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	48,77	38,77
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	48,77	38,77
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	20,37	10,37

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 14.9.2001 til 27.9.2001)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	124,54	117,16	107,42	92,88	193,47 (**)	183,47 (**)	114,94 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	19,21	13,08	5,10	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	20,33	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 20,28 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 31,72 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1909/2001**

af 28. september 2001

**om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(2)</sup> er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose. Dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

(3) I henhold til artikel 30, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri<sup>(3)</sup> gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning.

(4) Ifølge artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning (EØF), og som er

udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel.

(5) Ifølge artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan anvendelsen af basisbeløbet indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning.

(6) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand. Restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter. For produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95. For varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.

(7) Ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned. De kan ændres i mellemtiden.

(8) Anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	42,46 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,46 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	80,67 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,46 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,46 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

<sup>(4)</sup> Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1910/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1846/2001 <sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1886/2001 <sup>(3)</sup>.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1846/2001, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1846/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 253 af 21.9.2001, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT L 260 af 28.9.2001, s. 6.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og  
råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,06 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	38,25 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,06 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	38,25 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	42,46
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4246

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1911/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan der, hvis traktatens artikel 23, stk. 2, er opfyldt, ydes produktionsrestitutioner for de i samme forordnings artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede produkter, for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, samt for kemisk ren fruktose henhørende under KN-kode 1702 50 00 som mellemprodukt, som anvendes til fremstilling af visse produkter inden for den kemiske industri.

(2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri <sup>(2)</sup>, indeholder regler for produktionsrestitutionernes fastsættelse og en liste over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution for de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling. Ifølge artikel 5, 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1265/2001 beregnes produktionsrestitutionen for henholdsvis råsukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand på særlige betingelser, der er fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, på grundlag af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker.

(3) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1265/2001 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker månedligt for perioder, der begynder den 1. i hver måned. Restitutionen kan ændres inden for disse perioder, hvis EF-prisen for sukker og/eller verdensmarkedsprisen for sukker ændrer sig væsentligt. Som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode.

(4) Som følge af ændringen af definitionen på hvidt sukker og råsukker i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1260/2001 anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at falde ind under disse definitioner, og det skal derfor betragtes som »andet sukker«. Ifølge artikel 1 i forordning (EF) nr. 1265/2001 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner. Der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den produktionsrestitution for hvidt sukker, der omhandles i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1265/2001, fastsættes pr. 100 kg netto til 36,067 EUR.

*Artikel 2*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63.

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1912/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld<sup>(3)</sup>. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på

verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 19,760 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1913/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et

korrektionsbeløb for malt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om ændring af fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	0	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 4	7. term. 5	8. term. 6	9. term. 7	10. term. 8	11. term. 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	—	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	—	—	—
1107 20 00 9000	A00	-8,31	-9,70	-11,09	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1914/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet.
- (4) Korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser.
- (5) Det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.



## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 10	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin	5. termin	6. termin
			11	12	1	2	3	4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	C02	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
	A02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

C02 Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Estland, Letland, Litauen, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien, det forhenværende Jugoslaviens landområde, med undtagelse af Slovenien, Kroatien og Bosnien-Herzegovina, Albanien, Rumænien, Bulgarien, Armenien, Georgien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Kirgisistan, Usbekistan, Tadsjikistan og Turkmenistan

A05 Andre tredjelande.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1915/2001****af 28. september 2001****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 255. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, særlig 10, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 255. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten:        | 105 EUR/100 kg  |
| — destinationssikkerheden: | 116 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1916/2001**

af 28. september 2001

**om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 83. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000<sup>(4)</sup>, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 83. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af mindstesalg priserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 83. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimumsstøttebeløb	Smør ≥ 82 %		85	81	85	81
	Smør < 82 %		83	79	—	79
	Koncentreret smør		105	101	105	101
	Fløde		—	—	36	34
Forarbejdningssikkerhed	Smør		94	—	94	—
	Koncentreret smør		116	—	116	—
	Fløde		—	—	40	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1917/2001****af 28. september 2001****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 36. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for fløde og smør <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 <sup>(4)</sup>, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge.

- (2) På grundlag af de bud, der modtages, bør maksimumsopkøbsprisen fastsættes til det ovenfor nævnte niveau.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den 36. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 25. september 2001 fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1918/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb ved licitation i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1819/2001 <sup>(5)</sup>. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Portugal har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 1819/2001 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Luxembourg, Danmark, Tyskland, Frankrig, Grækenland, Nederlandene, Østrig, Portugal, Finland, Sverige, Spanien og Det Forenede Kongerige.

*Artikel 2*

Forordning (EF) nr. 1819/2001 ophæves.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT L 246 af 15.9.2001, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1919/2001**

af 28. september 2001

**om ændring af forordning (EF) nr. 931/2001 om åbning af en løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

*Artikel 1*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

I forordning (EF) nr. 931/2001 foretages følgende ændringer:

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000<sup>(4)</sup>, fastsætter procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne.

1) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»2. Fristen for indgivelse af bud til den næste dellicitation udløber hver torsdag kl. 9.00 (belgisk tid).

(2) Kommissionens forordning (EF) nr. 931/2001<sup>(5)</sup> har åbnet en løbende licitation vedrørende salg af bageegnet blød hvede fra det tyske interventionsorgan med henblik på udførsel til en række AVS-lande. Det er nu nødvendigt at fastsætte en senere dato for den sidste dellicitation, der er fastsat i nævnte forordning.

Fristen for den sidste dellicitation udløber den 29. november 2001 kl. 9.00 (belgisk tid).«

(3) En forlængelse af denne licitation gør det nødvendigt at foretage en tilpasning af visse licitationsbestemmelser, specielt skal der fastsættes en normal gyldighedsperiode for eksportlicenserne på den indeværende måned plus fire måneder.

2) Artikel 4, stk. 1, første led, affattes således:

»1. Et bud kan kun antages, hvis:

— den bydende fremlægger skriftlig dokumentation fra en officiel institution i AVS-modtagerlandet eller et selskab med hjemsted i AVS-modtagerlandet, hvoraf det fremgår, at han har indgået en handelskontrakt for den pågældende mængde om levering af blød hvede til udførsel til et AVS-land eller til flere lande i en af de i bilag I fastlagte grupper af AVS-lande. Dokumentationen indgives til de kompetente organer mindst to arbejdsdage inden datoen for den dellicitation, hvor budet vil blive indgivet.«

(4) Forlængelsen gør det også nødvendigt at ophæve fristen for afhentning af kornet samt bestemmelserne i forbindelse hermed.

3) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Eksportlicenserne er gyldige fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og indtil udgangen af den fjerde måned derefter.«

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

4) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Tilslagsmodtageren betaler hveden inden afhentningen til den pris, der er anført i budet. Det beløb, der skal betales for hvert vareparti, som afhentes, kan ikke betales i rater.«

*Artikel 2*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT L 130 af 12.5.2001, s. 12.

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1920/2001**

af 28. september 2001

**om nærmere regler for gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår minimumsnormer for behandling af gebyrer, som er en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi inden for det harmoniserede forbrugerprisindeks og om ændring af forordning (EF) nr. 2214/96**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1617/1999 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4 og artikel 5, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2494/95 skal hver medlemsstat udarbejde et harmoniseret forbrugerprisindeks (HICP) fra og med indekset for januar 1997.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1749/96 af 9. september 1996 vedrørende oprindelige foranstaltninger for Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 om harmoniserede forbrugerprisindekser <sup>(4)</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1688/98 <sup>(5)</sup>, definerer HICP's dækningsområde som de varer og tjenesteydelser, der indgår i husholdningernes pengeudgifter til konsum, og kræver fuld dækning af undergruppe 12.5.1 i COICOP/HICP, »Finansielle tjenesteydelser i.a.n.«, senest i løbet af december 1999 uden specifikt at undtage gebyrer beregnet som en forholdsmæssig andel af en i transaktions værdi.
- (3) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 2214/96 af 20. november 1996 om harmoniserede forbrugerprisindekser: indsendelse og formidling af delindekser under HICP <sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1749/1999 <sup>(7)</sup>, skal der udarbejdes et harmoniseret delindeks for udgiftskategorien 12.6.2 i COICOP/HICP, »Andre finansielle tjenesteydelser i.a.n.«, med undtagelse af renter og gebyrer, der beregnes som en forholdsmæssig andel af transaktionens værdi.
- (4) Ved at undtage gebyrer, der beregnes som en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi, opstår der betydelig risiko for manglende sammenlignelighed; det er

nødvendigt med en harmoniseret metodologi for behandling af sådanne gebyrer for at sikre, at HICP opfylder sammenlignelighedskravene i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2494/95.

- (5) Behandlingen af gebyrer, der beregnes som en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi, skal være konsistent med behandlingen af varer og tjenesteydelser inden for sektorerne sundhedsvæsen, uddannelse og social sikring, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 2166/1999 <sup>(8)</sup>.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom <sup>(9)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Formål**

Formålet med denne forordning er at ændre bilag II til forordning (EF) nr. 2214/96 om delindeks under det harmoniserede forbrugerprisindeks, herefter benævnt »HICP«, for så vidt angår dækningen af finansielle tjenesteydelser og at fastsætte minimumsnormer for behandlingen af gebyrer, der beregnes som en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi, for at sikre, at de er pålidelige og relevante og opfylder sammenlignelighedskravene i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2494/95.

*Artikel 2***Definitioner**

1. Renter og rentelignende gebyrer omfatter nominelle renter og alle elementer, der indgår i beregningen af effektive renter.

2. For gebyrer, der defineres som en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi, defineres køberprisen som den forholdsmæssige andel multipliceret med værdien af en repræsentativ enhedstransaktion i basis- eller referenceperioden.

<sup>(1)</sup> EFT L 257 af 27.10.1995, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 192 af 24.7.1999, s. 9.<sup>(3)</sup> EFT C 244 af 1.9.2001, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT L 229 af 10.9.1996, s. 3.<sup>(5)</sup> EFT L 214 af 31.7.1998, s. 23.<sup>(6)</sup> EFT L 296 af 21.11.1996, s. 8.<sup>(7)</sup> EFT L 214 af 13.8.1999, s. 1.<sup>(8)</sup> EFT L 266 af 14.10.1999, s. 1.<sup>(9)</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

## Artikel 3

**Behandling af gebyrer**

1. De pågældende HICP-delindeks beregnes ved hjælp af en formel, som er konsistent med den formel af Laspeyres-typen, der anvendes til andre delindeks. De skal afspejle prisændringerne på basis af den udgiftsændring, der er nødvendig for at bibeholde husholdningernes forbrugsmønster og forbrugerpopulationens sammensætning i basis- eller referenceperioden.

a) Den køberpris for tjenesteydelsen, som skal anvendes i HICP, er det faktiske gebyr, som pålægges forbrugeren som modydelse for den leverede tjeneste. HICP omfatter både gebyrer, som er et bestemt beløb, og som udgør en bestemt andel.

b) Ændringer i køberpriser, som skyldes ændringer i reglerne herfor, vises som prisændringer i HICP.

c) Ændringer i køberpriser, som skyldes ændringer i værdien af de repræsentative enhedstransaktioner, vises som prisændringer i HICP.

d) De repræsentative enhedstransaktioner udtrykkes i fysiske enheder, undtagen når dette ikke er hensigtsmæssigt eller muligt; i dette tilfælde udtrykkes de i medlemsstatens valuta.

e) Ændringer i værdien af de repræsentative enhedstransaktioner kan estimeres ved hjælp af ændringerne i et prisindeks, som på passende måde repræsenterer de pågældende enhedstransaktioner. I de tilfælde, hvor der findes HICP-delindeks eller aggregerede HICP-indeks, betragtes de som egnet til formålet.

2. Hvis der er tale om ændringer i tjenesteydelsesternes karakteristika, behandles priserne i overensstemmelse med reglerne for specifikationsændringer og i særdeleshed reglerne for kvalitetsjusteringer, som er omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1749/96.

3. Hvis tjenesteydelser er blevet leveret vederlagsfrit til forbrugerne, og der efterfølgende opkræves en faktisk pris, skal ændringen fra en gratisydelse til en ydelse mod vederlag og omvendt fremgå af HICP.

4. Hvis tjenesteydelser, der leveres i forbindelse med andre varer og tjenesteydelser, ydes til forbrugerne uden specifikt vederlag, og der efterfølgende opkræves separat betaling herfor, skal ændringen fremgå af HICP.

5. I det omfang den er relevant, finder den fremgangsmåde, der er omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2646/98<sup>(1)</sup> vedrørende tariffer, anvendelse med de nødvendige ændringer.

<sup>(1)</sup> EFT L 335 af 10.12.1998, s. 30.

## Artikel 4

**Finansielle tjenesteydelser i.a.n.**

Undergruppe 12.6.2, »Andre finansielle tjenesteydelser i.a.n. (S)«, i bilag II til forordning (EF) nr. 2214/96 om delindeks under det harmoniserede forbrugerprisindeks affattes således:

»12.6.2. Andre finansielle tjenesteydelser i.a.n. (S)

— faktiske gebyrer for finansielle tjenester ydet af banker, postkontorer, sparekasser, vekselkontorer og lignende finansielle institutioner

— honorarer og gebyrer til vekselerere, investeringsrådgivere, skatterådgivere og lignende.

*Omfatter ikke:* Renter og rentelignende betalinger af enhver art og administrationsgebyrer til private pensionskasser og lignende.«

## Artikel 5

**Andre tjenesteydelser i.a.n.**

Undergruppe 12.7.0, »Andre finansielle tjenesteydelser i.a.n. (S)«, i bilag II til forordning (EF) nr. 2214/96 om delindeks under det harmoniserede forbrugerprisindeks affattes således:

»12.7.0. Andre tjenesteydelser i.a.n. (S)

— gebyrer i forbindelse med advokatvirksomhed, arbejdsformidling mv.

— gebyrer i forbindelse med bedemandsvirksomhed og andre begravelsestjenester

— betalinger for tjenester ydet af boligavisningskontorer, auktionsholdere, udlejere af salgslokaler og andre formidlere

— betaling for fotokopier og anden reproduktion af dokumenter

— gebyrer for udstedelse af fødselsattester, vielsesattester, dødsattester og andre administrative dokumenter

— betaling for annoncer og lignende i aviser

— betaling for tjenester ydet af grafologer, astrologer, privatdetektiver, livvagter, ægteskabsbureauer og ægteskabsvejledere, tekstforfattere, forskellige andre tjenester (siddepladser, toiletter, garderobert), etc.

*Omfatter også:* Betalinger for tjenester, som boligavisningskontorer yder i forbindelse med udlejning.

*Omfatter ikke:* I henhold til ENS 1995 omfattes ikke kontingenter for medlemskab af faglige foreninger, kirker, selskabelige og kulturelle foreninger, fritidsklubber og idrætsklubber (ENS 1995, 3.77.e) og provisioner til ejendoms-mæglere i forbindelse med køb og salg af ikke-finansielle aktiver («Faste bruttoinvesteringer» i henhold til ENS 1995, 3.102, 3.105.a), 3.111, 3.115.).«

*Artikel 6***Basisoplysninger**

1. Basisoplysningerne omfatter alle køberpriser og vægte, som er nødvendige til beregning af HICP-delindeks efter bestemmelserne i denne forordning.

2. De statistiske enheder, som medlemsstaterne retter henvendelse til i forbindelse med indsamling eller anden tilvejebringelse af basisoplysninger, skal give troværdige og fyldestgørende oplysninger, når de anmodes herom, og skal efter anmodning fra de organisationer eller institutioner, der er ansvarlige for udarbejdelsen af de officielle statistikker, tillade, at der indhentes oplysninger, som er tilstrækkeligt detaljerede til at vurdere kvaliteten af HICP-delindeksene, og om sammenlignelighedskravene er opfyldt.

*Artikel 7***Sammenlignelighed**

HICP, som udarbejdes i henhold til bestemmelserne i denne forordning eller i henhold til andre fremgangsmåder, der ikke resulterer i et indeks, som i gennemsnit i løbet af et år systematisk afviger mere end en tiendedel procentpoint i forhold til det

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

foregående års indeks, der er udarbejdet i henhold til nævnte fremgangsmåder, anses for at være sammenlignelige.

*Artikel 8***Kvalitetskontrol**

Medlemsstater, der har udviklet fremgangsmåder til behandling af gebyrer, der beregnes som en forholdsmæssig andel af en transaktions værdi, skal, såfremt de afviger fra de i artikel 3 i denne forordning anførte fremgangsmåder, give Kommissionen (Eurostat) oplysninger herom, før de bringes i anvendelse.

*Artikel 9***Gennemførelse**

Denne forordnings bestemmelser skal gennemføres af medlemsstaterne i december 2001 og være gældende for indekset for januar 2002.

*Artikel 10***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

Pedro SOLBES MIRA

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1921/2001

af 28. september 2001

## om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår minimumsnormer for revision af de harmoniserede forbrugerprisindekser og om ændring af forordning (EF) nr. 2602/2000

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 af 23. oktober 1995 om harmoniserede forbrugerprisindekser<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1617/1999<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4 og artikel 5, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2494/95 skal hver medlemsstat udarbejde et harmoniseret forbrugerprisindeks (HICP) fra og med indekset for januar 1997.
- (2) Det er af særlig betydning, at HICP sikres stor troværdighed, hvilket en begrænsning af antallet af HICP-revisioner til et absolut minimum vil kunne bidrage til.
- (3) Det er almindeligt anerkendt, at den gennemsnitlige ændringstakt pr. år, den årlige ændringstakt og den månedlige ændringstakt i HICP er af betydning for måling af inflationen, navnlig for vurdering af prisikonvergens og som grundlag for Den Europæiske Centralbanks monetære politik.
- (4) Ændringer i de nationale eller harmoniserede regler er gyldige grunde til at foretage revisioner i HICP, såfremt HICP's sammenlignelighed, pålidelighed eller relevans derved garanteres eller forbedres; ændringer i de harmoniserede regler medfører ikke revisioner, medmindre andet er anført i særlige gennemførelsesbestemmelser.
- (5) Artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2602/2000 af 17. november 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår minimumsnormer for behandling af prisreduktioner i de harmoniserede forbrugerprisindekser<sup>(4)</sup> skal ændres tilsvarende.
- (6) Revisioner på grund af fejl eller nye eller forbedrede basisoplysninger er gyldige grunde til at revidere HICP, fordi de forbedrer deres sammenlignelighed, pålidelighed og relevans.

(7) Der er betydelig risiko for proceduremæssige forskelle mellem medlemsstaterne ved revisionen af indeksserier. Det er nødvendigt med harmoniserede regler for at sikre, at HICP opfylder sammenlignelighedskravene i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2494/95, og at de er pålidelige og relevante.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Statistiske Program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

## Formål

Formålet med denne forordning er at tilvejebringe oplysninger om signifikante virkninger af gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EF) nr. 2494/95 og at opstille harmoniserede revisionsregler for HICP, som er i overensstemmelse med disse bestemmelser og tilstrækkelige til at sikre HICP's sammenlignelighed, pålidelighed og relevans.

## Artikel 2

## Definitioner

I den foreliggende forordning forstås ved:

- a) »revision«: en efterfølgende ændring i HICP-serier, indeksniveau, ændringstakt eller vægt, som Kommissionen (Eurostat) har offentliggjort via trykte eller elektroniske medier, og som ændrer resultaterne med en decimalplads
- b) »fejl«: utilsigtet brud på en gældende regel, som påvirker mindst en HICP-serie
- c) »foreløbigt resultat«: et resultat, som efter eventuelle ændringer kan forventes at foreligge i endelig form i en senere måned.

## Artikel 3

## Reviderbare indeks

1. De officielt offentliggjorte HICP-serier kan revideres.

<sup>(1)</sup> EFT L 257 af 27.10.1995, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 192 af 24.7.1999, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT C 244 af 1.9.2001, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 300 af 29.11.2000, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

2. Revisioner af HICP-serier, som ikke har hjemmel i denne forordnings artikel 4, 5 eller 9, skal godkendes af Kommissionen (Eurostat). Omfanget af og tidspunkterne for disse revisioner aftales med Kommissionen (Eurostat).

#### Artikel 4

##### Fejl

1. Rettelse af fejl og deraf følgende revisioner skal gennemføres uden unødigt forsinkelse.

2. Medlemsstaterne skal på eget initiativ forsyne Kommissionen (Eurostat) med oplysninger, som er tilstrækkeligt detaljerede til at vurdere virkningen for de pågældende HICP-serier, før revisioner på grund af fejl offentliggøres. Medlemsstaterne skal også underrette Kommissionen (Eurostat) om de forholdsregler, der tages for at undgå lignende fejl i fremtiden.

#### Artikel 5

##### Nye eller forbedrede oplysninger

Revisioner på grund af nye eller forbedrede basisoplysninger, som medlemsstaterne finder nødvendige for at forbedre en HICP's nøjagtighed, gennemføres under forudsætning af, at Kommissionen ikke modsætter sig tidspunkterne for gennemførelsen af disse revisioner.

#### Artikel 6

##### Ændringer i de harmoniserede regler

Medmindre andet er anført:

- 1) Ændringer i de harmoniserede regler medfører ikke revisioner.
- 2) Ændringer i definitioner, metoder eller praksis, som følger af HICP's lovgrundlag, får virkning for indekset for januar hvert år i alle de berørte medlemsstater.
- 3) Virkningen af sådanne ændringer vurderes for en periode på 12 måneder at regne fra indekset for den januar måned, hvori ændringerne træder i kraft.
- 4) Hvis ændringerne kan forventes at påvirke det samlede indeks' gennemsnitlige ændringstakt pr. år med mindst en tiendedel procentpoint i løbet af den periode på 12 måneder, der følger efter ændringen, skal der foretages et skøn over virkningerne for det samlede indeks for hver af de 12 måneder.
- 5) Hvis ændringerne herudover kan forventes at påvirke et indeks for en hovedgruppe, gruppe eller undergruppe i COICOP/HICP med henholdsvis mindst tre, fire eller fem tiendedele af et procentpoint, der beregnes som omtalt i artikel 6, stk. 4, foretages et skøn over virkningerne for de pågældende indeksserier for hver af de 12 måneder.

#### Artikel 7

##### Skøn over virkningerne

1. Til opstilling af de skøn, der er omtalt i artikel 6, stk. 4 og 5, i denne forordning anvendes den bedst mulige metodologi på en omkostningseffektiv måde. Disse skøn skal sendes til

Kommissionen (Eurostat) senest sammen med de HICP, de vedrører. Der vedlægges en beskrivelse af estimationsmetoden og relevante bemærkninger om skønnenes nøjagtighed.

2. I skønnen skal der indgå en sammenligning af de årlige ændringstakter i HICP og de pågældende delindekser med et indeks, som ikke tager højde for ændringer i definitioner, metoder eller praksis.

3. De skøn, der er omtalt i artikel 6, stk. 4 og 5, offentliggøres sammen med relevante bemærkninger om deres kvalitet. Disse skøn erstatter ikke de officielle HICP.

#### Artikel 8

##### Offentliggørelse af revisioner

1. I de officielle HICP-serier, som offentliggøres af Kommissionen (Eurostat), skal revisioner markeres. En revisionsmarkering skal påføres de primære eller afledte serier, som efter en revision er blevet ændret på det niveau, som skal offentliggøres. Revisionsmarkeringen påføres de reviderede serier ved offentliggørelsen og fjernes den efterfølgende måned.

2. Revisioner af samlede HICP, bortset fra foreløbige resultater, offentliggøres sammen med en forklaring i nært samarbejde mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen (Eurostat).

#### Artikel 9

##### Foreløbige resultater

Et indeks, der offentliggøres som foreløbigt, skal foreligge i endelig version den efterfølgende måned.

#### Artikel 10

##### Kvalitetskontrol

I tilfælde af revisioner, der ikke har hjemmel i artikel 4 eller 9, skal den pågældende medlemsstat efter anmodning fra Kommissionen (Eurostat) forsyne den med oplysninger, som er tilstrækkeligt detaljerede til at vurdere virkningen for de pågældende HICP-serier, og hvoraf det skal fremgå, at revisionerne er i overensstemmelse med HICP-normerne.

#### Artikel 11

##### Ændring

Artikel 6 i forordning (EF) nr. 2602/2000 om minimumsnormer for behandling af prisreduktioner i HICP affattes således:

»Hvis gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning påvirker den årlige ændringstakt  $(m/(m - 12))$  for det samlede indeks med mere end en tiendedel procentpoint i forhold til et indeks, hvor der ikke er taget hensyn til prisreduktioner, revideres de pågældende indeksserier på passende vis.«

*Artikel 12***Gennemførelse**

Denne forordnings bestemmelser skal gennemføres af medlemsstaterne i december 2001 og være gældende for indekset for januar 2002.

*Artikel 13***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Pedro SOLBES MIRA

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1922/2001**

af 28. september 2001

**om anden ændring af forordning (EF) nr. 1209/2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 562/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordninger for offentligt interventionsopkøb af oksekød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1512/2001<sup>(2)</sup>, særlig artikel 38, stk. 2, og artikel 47, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1209/2001<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1564/2001<sup>(4)</sup>, blev der gennemført en række fravigelser af forordning (EF) nr. 562/2000<sup>(5)</sup> for at afhjælpe den ekstraordinære markedssituation, som de seneste begivenheder i forbindelse med bovin spongiform encephalopati (BSE) og den efterfølgende mund- og klovesygeepidemi har nødvendiggjort.
- (2) Da markedet fortsat er ustabil, og da der forventes en sæsonbetinget produktionsstigning som følge af efterårsindbindingsperioden, er det hensigtsmæssigt at forlænge gyldigheden af de fravigelser, der omhandles i nævnte forordning (EF) nr. 1209/2001, til fjerde kvartal af 2001.

(3) Forordning (EF) nr. 1209/2001 bør derfor ændres.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1209/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:
  - I stk. 3 udgår udtrykket »tredje kvartal af 2001«.
  - Stk. 4 affattes således:
    - »4. Uanset artikel 16, stk. 2, i forordning (EF) nr. 562/2000 udløber fristen for levering den 10. januar 2002, hvad angår den sidste licitation i december 2001.«
- 2) Artikel 2, andet afsnit, affattes således:
  - »Den anvendes for licitationer, der åbnes i tredje og fjerde kvartal af 2001.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 201 af 26.7.2001, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 165 af 21.6.2001, s. 15.<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 1.8.2001, s. 14.<sup>(5)</sup> EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1923/2001****af 28. september 2001****om ændring af forordning (EF) nr. 174/1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutionser for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 31, stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1681/2001<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at der skal forelægges en eksportlicens ved eksport af de i bilag I, kategori II, fastsatte produkter. For at lette de nationale myndigheders arbejde og endvidere at foretage en harmonisering med de øvrige produkter bør denne mulighed ikke gælde for visse tilfælde, der er omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og

forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2001<sup>(6)</sup>.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 174/1999 affattes artikel 1, stk. 1, andet afsnit, således:

»Ved fravigelse fra første afsnit skal der imidlertid også fremlægges en eksportlicens for de i bilag I, kategori II, fastsatte produkter, undtagen for de i artikel 2 omhandlede tilfælde.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.<sup>(3)</sup> EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT L 227 af 23.8.2001, s. 36.<sup>(5)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT L 150 af 6.6.2001, s. 25.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1924/2001****af 28. september 2001****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1563/2001<sup>(3)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1260/2001.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne.
- (3) Artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

- (4) De restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes. Markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt.
- (5) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionsats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.
- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 208 af 1.8.2001, s. 8.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I

Produkt	Restitutionsatser i EUR/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:	42,46	42,46

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1925/2001**

af 28. september 2001

**om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, og

- (5) Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000<sup>(4)</sup>, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1563/2001<sup>(6)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999.

- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.

- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned.

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

- (3) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 1.8.2001, s. 8.<sup>(5)</sup> EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.<sup>(6)</sup> EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	0,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	20,61
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	50,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	65,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	157,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	150,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1926/2001****af 28. september 2001****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet. Ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 300.

(3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 <sup>(3)</sup> fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold.

(4) Der er mulighed for udførsel af en mængde på 19 003 t ris til visse destinationer. Det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2001 <sup>(5)</sup>. Der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen.

(5) I artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted.

(7) Af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt.

(8) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning.

(10) I forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Bortset fra den i bilaget fastsatte mængde på 19 003 t suspenderes udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættes af restitutionen

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.<sup>(4)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.<sup>(5)</sup> EFT L 60 af 1.3.2001, s. 27.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. september 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	149,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	186,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	149,00		R02	EUR/t	192,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	149,00		R03	EUR/t	197,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	139,00
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	149,00		A97	EUR/t	192,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	149,00	1006 30 65 9900	021 og 023	EUR/t	192,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	149,00		R01	EUR/t	186,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	139,00
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	149,00		A97	EUR/t	192,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	149,00	1006 30 67 9100	021 og 023	EUR/t	192,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	149,00		064	EUR/t	139,00
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		A97	EUR/t	192,00
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	149,00	1006 30 67 9900	064	EUR/t	139,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	149,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	186,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	149,00		R02	EUR/t	192,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R03	EUR/t	197,00
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	186,00		064	EUR/t	139,00
	R02	EUR/t	192,00		A97	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00	1006 30 92 9900	021 og 023	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00		R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00		A97	EUR/t	192,00
	021 og 023	EUR/t	192,00		064	EUR/t	139,00
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	186,00	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00		R02	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00		R03	EUR/t	197,00
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	186,00		064	EUR/t	139,00
	R02	EUR/t	192,00		A97	EUR/t	192,00
	R03	EUR/t	197,00	1006 30 96 9100	021 og 023	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00		R01	EUR/t	186,00
	A97	EUR/t	192,00		A97	EUR/t	192,00
	021 og 023	EUR/t	192,00	1006 30 96 9900	064	EUR/t	139,00
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	186,00		021 og 023	EUR/t	192,00
	064	EUR/t	139,00	1006 30 98 9100	021 og 023	EUR/t	192,00
	A97	EUR/t	192,00	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(¹) Fremgangsmåden i artikel 7, stk 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 anvendes ved licenser, der ansøges om i henhold til denne forordning, for følgende mængder i henhold til bestemmelsesstedet:

Bestemmelse R01: 4 480 t

Bestemmelse R02 og R03 i alt: 3 911 t

Bestemmelse 021 og 023: 775 t

Bestemmelse 064: 9 537 t

Bestemmelse A97: 300 t

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

R01 Schweiz, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algeriet, Tunesien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, tidligere Spansk Sahara, Cypern, Jordan, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabien, Eritrea, Vestbredden/Gazastrøben, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovenien, Slovakiet, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Jugoslavien, Makedonien, Albanien, Rumænien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Sydafrika, Australien, New Zealand, SAR Hongkong, Singapore A40, A11 undtagen: Surinam, Guyana og Madagaskar.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1927/2001**  
**af 28. september 2001**  
**om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen for oksekød i forbindelse med den ellefte dellicitation**  
**i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1512/2001 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 af 3. april 2001 om særlige markedsstøtteforanstaltninger for oksekød <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1648/2001 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1764/2001 <sup>(6)</sup>, opstillet en liste over medlemsstater, hvor der åbnes for bud til den ellefte dellicitation den 24. september 2001.
- (2) I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 690/2001 bør der i givet fald fastsættes en maksimumsopkøbspris for referenceklassen på grundlag af de indgivne bud, idet der tages hensyn til samme forordnings artikel 3, stk. 2.
- (3) Under hensyn til behovet for at yde en rimelig markedsstøtte til oksekød bør der fastsættes en maksimumsopkøbspris i de pågældende medlemsstater. Der bør fast-

sættes forskellige maksimumsopkøbspriser for at tage hensyn til de forskellige markedspriser i de pågældende medlemsstater.

- (4) I betragtning af støtteforanstaltningernes hastende karakter bør forordningen straks træde i kraft.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den ellefte dellicitation den 24. september 2001, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 690/2001, fastsættes følgende maksimumsopkøbspris:

- Tyskland: 151,00 EUR/100 kg
- Irland: 186,90 EUR/100 kg
- Spanien: 157,47 EUR/100 kg.
- Frankrig: 209,00 EUR/100 kg
- Luxembourg: 162,00 EUR/100 kg
- Belgien: 164,70 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 201 af 26.7.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 95 af 5.4.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 219 af 14.8.2001, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT L 100 af 11.4.2001, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT L 239 af 7.9.2001, s. 13.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1928/2001

af 28. september 2001

**om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 275. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1512/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 47, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 af 15. marts 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1564/2001 <sup>(4)</sup>, blev der fastsat normer for offentligt interventionsopkøb af oksekød. I henhold til forordningens bestemmelser blev der åbnet en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1853/2001 <sup>(6)</sup>.

(2) Efter artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 562/2000 fastsættes der i givet fald en maksimal opkøbspris for kvalitet R3 for hver dellicitation på grundlag af de indgivne bud, og efter artikel 13, stk. 2, kan det besluttes ikke at give tilslag. Efter forordningens artikel 36 tages der kun hensyn til bud, der er lig med eller lavere end den maksimale pris, men som dog ikke overstiger den gennemsnitlige pris på det nationale eller regionale marked, forhøjet med det beløb, som er omhandlet i artikel 1, stk. 6, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1209/2001 af 20. juni 2001 om fravigelse af forordning (EF) nr. 562/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød <sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1496/2001 <sup>(8)</sup>.

(3) Efter gennemgang af de bud, der i henhold til artikel 47, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1254/1999 er indgivet til den 275. dellicitation, og under hensyn til kravet om

rimelig markedsstøtte og den sæsonmæssige udvikling i slagtingerne og priserne bør den maksimale opkøbspris og de mængder, der kan overtages til intervention, fastsættes.

- (4) Ved artikel 1, stk. 7, i forordning (EF) nr. 1209/2001 blev der også åbnet for offentligt interventionsopkøb af hele og halve slagtekroppe af magert kvæg, idet der blev fastsat særlige bestemmelser, som supplerer bestemmelserne for intervention af andre produkter. Efter gennemgang af de indgivne bud er det besluttet ikke at give tilslag.
- (5) I betragtning af begivenhedernes udvikling bør denne forordning straks træde i kraft.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 275. dellicitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

a) For kategori A:

- fastsættes den maksimale opkøbspris til 218,00 EUR/100 kg hele eller halve slagtekroppe af kvalitet R3
- fastsættes den maksimale mængde hele og halve slagtekroppe samt forfjerdinge, der overtages, til 2 894 t.

b) For kategori C:

- fastsættes den maksimale opkøbspris til 223,00 EUR/100 kg hele eller halve slagtekroppe af kvalitet R3
- fastsættes den maksimale mængde hele og halve slagtekroppe samt forfjerdinge, der overtages, til 1 563 t.

c) For hele og halve slagtekroppe af magert kvæg i henhold til artikel 1, stk. 7, i forordning (EF) nr. 1209/2001 gives ikke tilslag.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. september 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 201 af 26.7.2001, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.<sup>(4)</sup> EFT L 208 af 1.8.2001, s. 14.<sup>(5)</sup> EFT L 159 af 10.6.1989, s. 36.<sup>(6)</sup> EFT L 253 af 21.9.2001, s. 19.<sup>(7)</sup> EFT L 165 af 21.6.2001, s. 15.<sup>(8)</sup> EFT L 197 af 21.7.2001, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. august 2001

**om ændring af afgørelse 1999/71/EF om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen og Polen og om afslutning af proceduren uden indførelse af foranstaltninger med hensyn til import af den pågældende vare med oprindelse i Brasilien**

(meddelt under nummer K(2001) 2576)

(2001/707/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 7. november 1997 indledte Kommissionen ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en antidumpingprocedure <sup>(3)</sup> vedrørende importen af fiberplader med oprindelse i bl.a. Letland.
- (2) Proceduren medførte, at der blev pålagt antidumpingtold i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 194/1999 <sup>(4)</sup> i januar 1999 for at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger.
- (3) Sideløbende hermed godtog Kommissionen ved afgørelse 1999/71/EF <sup>(5)</sup> tilsagn fra bl.a. en lettisk virksomhed (AS »Bolderâja«, Taric-tillægskode 8499), og importen af fiberplader med oprindelse i Letland eksporteret af denne virksomhed til Fællesskabet blev fritaget for antidumpingtolden ifølge artikel 2, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 194/1999.

## B. FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF ET TILSAGN

- (4) AS »Bolderâja« har som følge af ændrede handelsaktiviteter meddelt Kommissionen, at den ønsker at tilbagetrække sit tilsagn. Navnet på denne virksomhed bør derfor hurtigst muligt slettes fra listen over producenter, hvis tilsagn er godtaget ifølge artikel 1, stk. 1, i afgørelse 1999/71/EF.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT C 336 af 7.11.1997, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT L 22 af 29.1.1999, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 22 af 29.1.1999, s. 71.

## C. ÆNDRING AF AFGØRELSE 1999/71/EF

- (5) Listen i afgørelse 1999/71/EF over virksomheder, fra hvilke der er godtaget tilsagn, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående.
- (6) Det rådgivende udvalg er blevet hørt om denne ændring og har ikke gjort indsigelser —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

## Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i afgørelse 1999/71/EF affattes således:

»1. De tilsagn, der er afgivet af nedennævnte producenter som led i antidumpingproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Litauen og Polen, godtages herved.

Land	Virksomhed	Taric-tillægskode
Bulgarien	Fazerles AD	8496
Bulgarien	Lessoplast AD	8497
Estland	AS Repo Vabrikud	8498
Litauen	JSC Grigiskes	8510
Polen	Alpex-Karlino SA	8511
Polen	Czarna Woda Zakłady Plyt Pilśniowych	8600
Polen	Ekoplyta SA	8513
Polen	Zakłady Plyt Pilśniowych SA, Przemysl	8545
Polen	Konieczpolskie Zakłady Plyt Pilśniowych SA	8546
Polen	Zakłady Plyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzańskim	8547«

## Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 2001.

På Kommissionens vegne  
Pascal LAMY  
Medlem af Kommissionen

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. september 2001

## om syvende ændring af beslutning 2001/356/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige

(meddelt under nummer K(2001) 2922)

(EØS-relevant tekst)

(2001/708/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

## Artikel 1

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10,

I beslutning 2001/356/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 6 affattes således:

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

## »Artikel 6

1. Det Forenede Kongerige må ikke sende sæd, æg og embryoner fra kvæg, får, geder, svin eller andre klovbærende dyr fra de dele af dets område, der er nævnt i bilag I, til andre dele af Det Forenede Kongerige.

ud fra følgende betragtninger:

2. Det Forenede Kongerige må ikke afsende sæd, æg og embryoner fra kvæg, får, geder, svin eller andre klovbærende dyr fra de dele af dets område, der er nævnt i bilag I og bilag II.

(1) Efter rapporterne om udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige vedtog Kommissionen beslutning 2001/356/EF <sup>(4)</sup> om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige, senest ændret ved beslutning 2001/547/EF <sup>(5)</sup>.

3. Forbuddet i stk. 1 og 2 gælder ikke for:

(2) Det kan tillades, at der afsendes frossen tyresæd på betingelse af, at der gives yderligere garantier. Der kræves andre tilpasninger for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Nordirland.

a) frossen tyresæd og frosne embryoner fra kvæg fra før den 1. februar 2001

(3) På baggrund af sygdommens udvikling bør foranstaltningerne forlænges.

b) frossen tyresæd og frosne embryoner fra kvæg, der er importeret til Det Forenede Kongerige i henhold til Rådets direktiv 88/407/EØF og 89/556/EØF, og som siden ankomsten til Det Forenede Kongerige er blevet oplagret og transporteret adskilt fra sæd og embryoner, der ikke må forsendes efter stk. 1 og 2

(4) Situationen tages op til fornyet vurdering på mødet i Den Stående Veterinærkomité, som er berammet til den 9.-10. oktober 2001, og foranstaltningerne tilpasses om nødvendigt.

c) frossen tyresæd, der er produceret i henhold til direktiv 88/407/EØF efter den 30. september 2001, og som opfylder følgende betingelser:

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

— donortyren viste ikke kliniske tegn på mund- og klovesyge den dag, sæden blev opsamlet

— donortyren har i mindst tre måneder forud for sædopsamlingen været holdt på den godkendte tyrestation, idet denne periode kan indbefatte isolationsperioden på mindst 30 dage på en tilknyttet karantænestation

— der må ikke være indsat nogen dyr i de sidste 30 dage før sædopsamlingen

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.<sup>(3)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.<sup>(4)</sup> EFT L 125 af 5.5.2001, s. 46.<sup>(5)</sup> EFT L 195 af 19.7.2001, s. 61.

- tyrestationen har været fri for mund- og klovesyge i mindst tre måneder, og der har ikke været noget tilfælde af mund- og klovesyge inden for en radius af 10 km omkring tyrestationen i 30 dage før og efter sædopsamlingen
- ingen af dyrene på stationen er vaccineret mod mund- og klovesyge
- donortyren har reageret negativt på en prøve for antistoffer mod mund- og klovesygevirus, der er foretaget mindst 21 dage efter opsamlingen af den sidste sæd i sendingen, og de negative prøveresultater skal foreligge, inden sæden afsendes
- den frosne sæd har været opbevaret i en periode på mindst 30 dage fra opsamlingen til afsendelsen, og i den periode har ingen dyr på tyrestationen, hvor donortyren holdes, vist tegn på mund- og klovesyge
- sæden er opsamlet, behandlet og oplagret adskilt fra sæd, der ikke må afsendes i henhold til stk. 1 og 2
- al sæd, der er opsamlet, behandlet og frosset på tyrestationen, afsendes derfra på en sådan måde, at der undgås enhver risiko for, at der indslæbes mund- og klovesyge på stationen.

Før sæden afsendes, giver Det Forenede Kongerige Kommissionen og de øvrige medlemsstater en liste over de stationer, der er godkendt med henblik på anvendelsen af dette stykke.

4. Det sundhedscertifikat, der omhandles i direktiv 88/407/EØF, og som ledsager frossen tyresæd, der sendes fra Det Forenede Kongerige til andre medlemsstater, skal være forsynet med følgende påtegning:

»Frossen tyresæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2001/172/EF af 1. marts 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige.«

5. Det sundhedscertifikat, der omhandles i direktiv 89/556/EØF, og som ledsager kvægembryoner, der sendes fra Det Forenede Kongerige til andre medlemsstater, skal være forsynet med følgende påtegning:

»Kvægembryoner, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2001/172/EF af 1. marts 2001 om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige.«

2) Artikel 10, stk. 1, affattes således:

»1. Det Forenede Kongerige sørger for, at køretøjer, der har været anvendt til transport af levende dyr i de områder, der er nævnt i bilag I og bilag II, rengøres og desinficeres, hver gang de har været anvendt, og fremlægger bevis for, at de er desinficeret.«

3) Artikel 11, første punktum, affattes således:

»Restriktionerne i artikel 3, 4, 5 og 8 gælder ikke for forsendelse fra Det Forenede Kongerige af de i artikel 3, 4, 5 og 8 nævnte produkter, hvis produkterne:«

4) Artikel 12, stk. 3, affattes således:

»3. Medlemsstaterne samarbejder om overvågningen af personlig bagage tilhørende passagerer, som rejser fra de dele af Det Forenede Kongeriges område, der er nævnt i bilag I, og om oplysningskampagner, der gennemføres for at forebygge, at animalske produkter føres ind på andre medlemsstaters område end Det Forenede Kongeriges.«

5) Artikel 12, stk. 4, første afsnit, første punktum, affattes således:

»Det Forenede Kongerige sørger for, at enhovede dyr, der forsendes fra de dele af landets område, der er nævnt i bilag I og bilag II, til andre dele af dets område eller til en anden medlemsstat, ledsages af et sundhedscertifikat som vist i bilag C til Rådets direktiv 90/426/EØF.«

6) Datoen i artikel 15 ændres til »30. november 2001«.

## Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. september 2001

**om sjette ændring af beslutning 2001/327/EF om flytningsrestriktioner for dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge**

(meddelt under nummer K(2001) 2923)

(EØS-relevant tekst)

(2001/709/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Mund- og klovesygesituationen i visse dele af Det Forenede Kongerige kan fortsat udgøre en fare for bestandene i andre dele af EF på grund af markedsføringen af og handelen med levende klovbærende dyr.
- (2) Alle medlemsstaterne har indført flytningsrestriktioner for dyr af modtagelige arter som fastsat i Kommissionens beslutning 2001/327/EF af 24. april 2001 om flytningsrestriktioner for dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge, og om ophævelse af beslutning 2001/263/EF <sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 2001/488/EF <sup>(4)</sup>.

(3) Foranstaltningerne bør derfor forlænges.

(4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Datoen i artikel 4 i beslutning 2001/327/EF ændres til »31. december 2001«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.<sup>(3)</sup> EFT L 115 af 25.4.2001, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 29.6.2001, s. 75.